



FAX Cover Sheet

From: Monica Bowie
International Program Support Specialist
Space Operations Division
Office of External Relations

Phone: 202-358-2388

Fax: 202-358-2919

Date: May 22, 2006

Pages including cover: 5

REF. IH/06-164

TO:

RSA/A. Kolodyazhny	7495-688-9063
RSA/A. Boh/inko	256-961-6418
RSC-E/V. Ryumm	256-961-6164
RSC-E/O. Babkov	256-961-6172
KhSC/A. Medvedev	7495- 975-4467
MCC-MJI/. Blagov	256-961-6232
IBMP/A. Grigorlev	256-961-6503
GCTC/V Tsibliyev	256-961-6857
GCTC/StarCity/N.Lobanova	256-961-6807
RSA Liaison Office	281-244-8968
NASA-Moscow/M. McSweeney	256-961-6335
Volga/JD. Williams	256-961-6538
TTI/A Odum	281-244-7896
TTI Logistics	281-333-4396
Energia USA/D. Nurmagambet	703-836-1995

REMARKS: Urgent For your review Reply ASAP Please Comment



Headquarters

Washington, DC: 0546-0001

May 19, 2006

IH/06-164

Mr. Aleksandr Fedorovich Evstrakhov
Director, International Cooperation
Russian Federal Space Agency
42 Schepkina Street
129857 Moscow
RUSSIA

Dear Mr Evstrakhov:

The National Aeronautics and Space Administration (NASA) requests a letter of invitation for the individuals listed on the enclosure to travel to Moscow Region, Russia. The purpose of this trip is to participate in the Foton-M3 science, technical and programmatic negotiations discussion of collaboration on Russian experiments in preparation for a scheduled launch in September 2006-2007. These activities will take place at the Institute for Biomedical Problems (IMBP), Genetics Research Center, Institute of Human Morphology (Russian Academy of Medical Sciences), Institute of Higher Nervous Activity and Neurophysiology, Russian Academy of Sciences, and the Koltsov Institute of Developmental Biology, Russian Academy of Science. The planned dates of travel are June 14, 2006, through July 3, 2006.

Dual-Eatrv visas requested. For visa purposes, and to allow for any slips in schedule we respectfully request the invitation cover a period of travel from June 14, 2006, through September 7, 2006.

The Russian point of contact is Dr. Euguene A. Ilym, who can be reached by telephone at 7-095-195-0223 The NASA Headquarters point of contact is Mr Stephen Ballard, who can be reached by telephone at 202-358-0900 or by facsimile at 202-358-3030. The NASA Moscow Liaison Office point of contact is Mr. Dennis Mi Sweeney, who can be reached by telephone at 256-961-6332 or fax 256-961-6335.

Please provide a letter of invitation for these individuals to NASA Headquarters, Ms. Monica Bowie, at facsimile 202-358-2919.

Cordially,

Albert D. Sofge

Director

Space Operations Division

Office of External Relations

Enclosure

Name:	Eduardo Alrnei la
Title:	Project Scienhsl
Citizenship:	US
Passport:	801738839
Expiration:	May 17,2009
Date of Birth:	June 20, 1962
Place of Birth:	Portugal
Place of Work:	NASA Ames Research Center Moffett Field, CA 94035 USA
Telephone.	650-604-1772
Fax:	650-604-3159
Name.	Stephen Emerson Ballard

Title. International Program Specialist
Citizenship: US
Passport: 802057845
Expiration: April 11,2011
Date of Birth: February 21, 1948
Place of Birth: Virginia, US
Place of Work NASA7HQTRS
Washington, D.C. 20546 USA
Telephone 202-358-0900
Fax: 202-358-3030

Name: Richard Dwight Boyle

Title: Project Scientist
Citizenship: US
Passport: 801771724
Expiration: April 24, 2009
Date of Birth: February 8, 1951
Place of Birth: Ohio, USA
Place of Work: NASA Ames Research Center
Moffett Field, CA 94035 USA
Telephone: 650-604-1099
Fax: 650-604-3954

Name. Barry Pyle

Title: Project Scientist
Citizenship: New Zealand
Passport: AA716059
Expiration: May 5, 2013
Date of Birth: May 1, 1939
Place of Birth: Whangarei, New Zealand
Place of Work: Microbiology Department, Montana Siate University
Bozeman.MT 59717 USA
Telephone: 406-994-3041
Fax- 650-604-1039

Name: Michael Guest Skidmore

Title: Project Manager
Citizenship. US
Passport: 802054812
Expiration: January 29, 2011
Date of Birth: September 11, 1947
Place of Birth: California, USA
Place of Work: NASA/ARC
Moffett Field, CA 94035 USA

Telephone: (650) 604-6069

Fax: 650-604-3954

Name: Kenneth A. Souza

Title: Deputy Director for Astrobiology
Citizenship: US
Passport: 801793154
Expiration January 6, 2010
Date of Birth. December 12, 1943
Place oi" Birth: Oakland, USA

Place of Work NASA/ARC
Moffett Field, CA 94035 USA
Telephone 650-604-5736
Fax: 650-604-1165
Name: Galina Tverskaya
Title: Technical Writer
Citizenship. Russia
Passport. 054987479
Expiration: August 27, 2007
Date of Birth: March 28, 1936
Place of Birth: Moscow, Russia
Place of Work: NASA/ARC
Moffett Field, CA 94035 USA
Telephone: 650-604-6689
Fax. 650-604-6605
Name: Vera Vizir
Title: Project Scientist
Citizenship: US
Passport: 212251135
Expiration: November 28, 2014
Date of Birth: September 27, 1939
Place of Birth: Ukraine
Place of Work: NASA/ARC
Moffett Field, CA 94035 USA
Telephone: 650-604-3607
Fax: 650-604-3159

УТВЕРЖДАЮ
Первый заместитель директора
ГНЦ РФ ИМБП РАН
Н.М.Баранов
« 02» июня 2006 г.

**ПРОГРАММА приема в ГНЦ РФ - Институте медико-биологических
проблем РАН специалистов NASA**

1. Основание приема: Письмо из штаб-квартиры NASA №1Н/06-164 от 19.05.2006
2. Цель приема: Обсуждение совместной научной программы и подготовка биологических экспериментов в полете КА «Фотон-М» №3 с участием американских специалистов
3. Состав зарубежных участников:
 - Эдуардо Альмейда - Эймский исследовательский центр NASA

- Стефан Боллард
 - Ричард Бойль
 - Кеннет Сюза
 - Майкл Скидмор
 - Галина Тверская
 - Вера Визир
 - Барри Пайл
- Штаб-квартира NASA
 - Эймсский исследовательский центр NASA
 - Эймсский исследовательский центр NASA
 - Эймсский исследовательский центр NASA
 - Эймсский исследовательский центр NASA
 - Эймсский исследовательский центр NASA
 - Эймсский исследовательский центр NASA
 - Университет штата Монтана
4. Дата приема: 19 июня - 30 июня 2006 г. (проект повестки дня прилагается)
5. Место приема: корп. 4 (комн. 217. 218.)
6. Ответственный за прием: М.Г.Таирбеков
7. Сопровождающие: Ю.В. Мякишева
8. Участвующие с российской стороны: В.К.Голов, В.К.Ильин, В.И.Корольков (ИМБП РАН), П.М.Балабан (ВНДи НФ РАН), Т.А.Воейкова (ГосНИИ «Генетика»); В.И.Миташов, Э.Н.Григорян (ИБР РАН); С.В.Савельев, В. И. Гулимова (ИМЧ РАНН)

Заместитель директора

Е.А.Ильин

СОГЛАСОВАНО:

Заместитель директора
А. Н. Романов
«01» июня 2006 г.

СОГЛАСОВАНО

Заведующий ОМНТС
В.П.Катунцев
«01» июня 2006 г.

Проект повестки дня Совещания российских и американских специалистов по подготовке экспериментов на КА «Фотон-М» №3

19 июня (понедельник)

1. Приветствие сопредседателей Совещания Е.А.Ильина и Кеннета Сюза
2. Обсуждение общих организационных вопросов

20 июня (вторник)

Обсуждение научной программы и организации эксперимента «Плазида-ФЗ»

21 июня (среда)

Обсуждение научной программы и организации эксперимента «Рецептор-ФЗ»

22 июня (четверг)

Обсуждение научной программы и организации эксперимента «Регенерация-ФЗ»

23 июня (пятница)

Обсуждение научной программы и организации эксперимента «Геккон-ФЗ»

26 июня (понедельник)

Поездка в Дубну в Институт ядерных исследований для обсуждения научно-организационных вопросов облучения животных (амфибий) на циклотроне

27 июня (вторник)

Посещение Института генетики и селекции микроорганизмов и Института морфологии человека

28 июня (среда)

Посещение Института высшей нервной деятельности и нейрофизиологии и Института биологии развития

29 июня (четверг)

Подведение итогов по результатам переговоров и подготовка протокола Совещания

30 июня (пятница)

Окончательное согласование и подписание протокола Совещания

Утверждаю
Первый заместитель директора

**СМЕТА расходов на прием в ГНЦ РФ ИМБП РАН представителей
NASA в период с 19 по 30 июня 2006 г.**

Основание для приема: Программа приема, утвержденная Первым заместителем
директора Барановым В.М июня 2006 г.

Состав участников приема:

1. Eduardo Almeida
2. Stephen Emerson Ballard
3. Richard Dwight Boyle
4. Barry Pyle
5. Michael Guest Skidmore
6. Kenneth A.Souza
7. Galina Tverskaya
8. Vera Vizir

Сопровождающая: Мякишева Ю.В.

Продолжительность: 12 дней

Статья расходов	Стоимость расходов	Сумма, руб.
Организация обеда	X руб. x 3 дня x 8 чел.	X
Буфетное обслуживание	X руб. x 10 дней x 8 чел.	X
Итого:		X

Затраты отнести на заказ:

Заместитель директора
Начальник ПЭО

Е.А.Ильин
Т.И.Самохвалова

Перевод с английского

23 мая 2006 года

Д-ру Е. А. Ильину, Зам. директора
Института медико-биологических проблем
Хорошевское шоссе, 76А
Москва 123007, Россия
Глубокоуважаемый д-р Ильин,

Как мы с вами договаривались во время Международной конференции по космической и гравитационной физиологии в Осаке, американские специалисты планируют посетить Москву в период с 17 июня по 3 июля с.г. с тем, чтобы продолжить дискуссии по поводу участия американских специалистов в российских экспериментах по программе КК "Фотон-М3". Хотя оформление этой поездки несколько затянулось, я получил заверения в том, что Штаб-квартира НАСА и Государственный департамент США утвердят нашу командировку в соответствии с нашими планами. В любом случае я буду признателен вам, если в ответ на запрос Роскосмоса вы подтвердите готовность принять нас.

Ниже я привожу список американских специалистов, даты их приезда и отъезда, а также их функции, связанные с выполнением американской части работ по программе КК "Фотон-М3":

Майк Скидмор (Менеджер проекта) — с 17 июня по 1 июля

Кен Суза (Менеджер по науке) — с 17 июня по 27 июня
Ричард Бойл (PI по эксперименту "Рецептор") — с 20 июня по 3 июля
Эдуардо Алмейда (PI по экспериментам "Геккон" и "Регенерация") - с 22 июня по 30 июня (или 1 июля)
Барри Пайл (PI по эксперименту "Плазмида") — с 17 июня по 1 июля
Галина Тверская (координатор программы) — с 17 июня по 1 июля
Все американские специалисты забронировали номера в гостинице "Ренессанс"
(тел.: 931-90-00).

Я также получил информацию о том, что сотрудник Отдела международных отношений Штаб-квартиры НАСА Стивен Баллард сможет присоединиться к нам на несколько дней в период с 19 по 23 июня с.г. Я полагаю, что мы должны воспользоваться его присутствием, чтобы обменяться мнениями, касающимися российских и американских подходов к решению научных, технических, юридических и контрактных вопросов, связанных с реализацией программы КК "Фотон-МЗ". Я надеюсь, что с его помощью мы сможем выработать взаимоприемлемый формат дискуссий по вопросам, связанным с программой КК "Фотон-МЗ", а также график их окончательного согласования.

Как вы подчеркивали, реальной базой дискуссий по программе КК "Фотон-МЗ" должны стать совместные российско-американские планы проведения экспериментов (EMR). Поэтому крайне важно, чтобы во время нашего визита российские и американские ответственные исполнители достигли договоренностей по поводу основных позиций EMR экспериментов "Рецептор", "Регенерация", "Геккон" и "Плазмида". Понятно, что отдельные позиции EMR будут уточняться по мере согласования научных аспектов и решения других вопросов; однако, EMR, разработанные во время этого визита, должны явиться фундаментом для продолжения дискуссий по программе КК "Фотон-МЗ".

Наконец, американские специалисты заинтересованы в том, чтобы изучить возможность включения радиационных исследований в программу КК "Фотон-МЗ". В связи с этим, мы хотели бы продолжить наши предварительные дискуссии, состоявшиеся в Осаке, и просить вас организовать посещение Центра радиационных исследований в Дубне во время нашего предстоящего визита. В силу того, что некоторые американские специалисты, для которых посещение Дубны является необходимым, связаны обязательствами, о которых они договаривались ранее, это мероприятие следует планировать либо на пятницу 23, либо на понедельник 26 июня с.г. Хочу надеяться, что вы сможете организовать посещение Дубны в один из указанных дней. Разумеется, мы будем готовы поехать в Дубну в субботу или воскресенье, если это окажется более удобным для вас.

Через несколько дней я пришлю вам для рассмотрения и согласования проект повестки дня. Я с нетерпением жду этой поездки, которая должна положить начало нашему следующему совместному проекту по космическим исследованиям, и предвкушаю удовольствие от встречи со своими старыми друзьями и коллегами. Как сказал один умный человек: "Только вперед!"

Майкл Г. Скидмор,
Менеджер проекта от НАСА
по полету российского КК "Фотон-МЗ"